

Porównanie tłumaczeń Rzymian 15:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	nie bowiem odważę się coś mówić, czego nie sprawiłby Pomazaniec przeze mnie ku posłuszeństwu narodów, [zarówno] słowem [jak] i czynem,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	nie bowiem ośmielę się mówić o czymś czego nie sprawił Pomazaniec przeze mnie do posłuszeństwa poganom słowem i czynem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie odważę się bowiem czegokolwiek powiedzieć o tym, czego Chrystus nie dokonał przeze mnie* dla posłuszeństwa** pogan, czy to słowem, czy czynem, ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	nie bowiem odważę się (o) czymś mówić, czego nie sprawił Pomazaniec przeze mnie ku posłuszeństwu pogan, słowem i czynem,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	nie bowiem ośmielę się mówić (o) czymś czego nie sprawił Pomazaniec przeze mnie do posłuszeństwa poganom słowem i czynem

¹⁾ <x>520 1:5</x>; <x>520 16:26</x>

²⁾ <x>480 16:17</x>; <x>510 4:30</x>; <x>650 2:4</x>